



Sa pitzinna de Otzana

In sa bidda antiga de Otzana biviant sete frades, - tres pili nieddos, tres pili brundos e unu pili canu – e totu andaiant gasi de acordu chi fiant imbididos dae sos bighinos e dae sos parentes. Assora unu de custos, prus imbidiosu de sos àteros, invitat a catza un'òmine consideradu inimigu de sos sete frades, nche lu leat a unu buscu e in cue, in su mentres chi isetaiant chi sa luna nche esseret calada e su sirbone esseret caladu a bufare in sa funtana, lu ochiet e cuat su corpus suta de una mata de chessa. Sos sete frades fuint acusados de custa morte e si nche fiant dèpidos fuire e fàghere bandidos, pro no èssere impicados comente assassinos; ma fintzas in sa disgràzia ant sighidu a si chèrrere bene; e cando tres de issos dormiant, sos àteros bator abbarraiant abìgios. Mòlia mòlia, peri sos buscos e sas forestas, finint pro agatare amparu in unu nuraghe de su Goceanu. Su nuraghe de su Goceanu fiat ancora intreu, non solu, ma forroghende in sos chigiones nieddos su frade pili canu agatat fritzas e gurteddos de pedra, vasos de ortigu, comente ancora como los impreant sos pastores sardos, e culleras fatas cun sas ungras de sas berbeghes. A inghèriu de su nuraghe b'aiat un'altura afortigada dae crastos mannos: s'èdera e sa chessa creschiant in mesu sas pedras de su amparu misteriosu. In cue, duncas, sos sete frades aiant fatu sa dimora issoro: dae in cue partiant a su mangianu chitzo, andaiant a catza, recuiant a sero e mandigaiant; a pustis mentres caligunu bardiaiat sa cortillia comente sentinellas in artu in una fortesa, sos àteros, in antis de si dormire, naraiant contos de sos primos chi fiant istados in sos nuraghes, e su frade pili canu naraiat chi sos primos fiant sos Atlàntides, chi si fiant refugiados in Sardigna cando s'otzèanu ammontaiat sa terra issoro misteriosa. E cando su frade mannu

naraiat sos contos chi aiat intesu dae su babbai, de su Sardus Pater e de su tèmpiu chi sos sardos antigos l'aiant fatu, sos àteros frades si nde leaiant su berreto e iscurtaiant cun atentu devotu. Onniunu de issos giughiat in su tzugru, atacada a una corria de pedde, una moneda cun sa figura de Sardus Pater, chi los preservaiat dae sas disgràtzias. Duncas, unu sero de abriale, a pustis de àere infèrchidu in sete ispidos de linna sete pìculos de petza de sirbone chi aiant lassadu a faca a su fogu allutu in mesu a su nuraghe, sos sete frades andant a catza de su cherbu. A sa torrada, a sero, agatant sa petza de su sirbone cota, su fogu ancora allutu, su nuraghe totu in òrdine, sa cortiglia mundada. Mancaiàt però unu de sos sete pìculos de sa petza de su sirbone cota. Sos sete òmines s'abàidant meravizados; chircant a inghèriu de su nuraghe, ma no agatant a niunu. S'incras lassant a faca a su fogu sete casadinas, e a sa torrada nde agatant ses, e sa domo in òrdine e sa cortiglia mundada. Assora sa de tres dies, unu de sos sete frades, precisamente su canu, abarrat corcadu in fundu a su nuraghe, cuadu in suta de una bèrtula. Sos àteros ses frades andant a catza; e totu a inghèriu fiat silèntziu. A canta a su fogu, infèrchidos in sete ispidos, sete casizolos grogos e profumados comente melas coghiant a bellu a bellu; dae s'abertura de su nuraghe intraiat su bentu de abriale, profumadu de abuleu e de rosa canina. S'intendiat sa mùida de su riu de monte Rasu, e su càntigu de sos rusignolos in mesu a sos chercos de su monte. Duncas su frade canu fiat a canta a si dormire a suta de sa bèrtula, cando una mùida lèbia atirat s'atentu suo: caligunu mundat sa cortiglia, e a pustis de unu momentu un'umbra oscurat s'intrada de su nuraghe e una mùida lèbia de passos àimat su silèntziu de su logu. Assora issu s'ismuntat e biet una pitzinna, pitica de istatura, ma gai bene fata e gai bella chi issu a primu pensaiat chi esseret una jana. Ma a sa boghe mala chi issa nche at betadu, pro s'assustu, issu s'acatat chi fiat una pòbera pitzinna, antzis pròpriu una pitzinna de Otzana. Comente cale si siat àtera pitzinna de su mundu in sas cunditziones suas, sa pitzinna de Otzana s'inghenugrat pranghende a pees de su frade canu, narat chi est

sa neta de s'òmine imbidiosu chi aiat arruinadu sos sete frades. – Issu m'at acoltu e allevadu, ca deo so òrfana. Ma como chi tèngio bìndighi annos mi cheriat isposare. Deo l'apo naradu nono, non bos chèrgio isposare ca seis betzu. Assora issu mi nch'at mandadu in cussu buscu, in giosso, cun duos tzeracos chi teniant s'òrdine de mi ochiere e de nche li leare su coro meu e sos ogros mios. Imbàtidos a su buscu sos duos tzeracos nde bogant sa lepa ma no ant tentu su coràgiu de mi ochiere. Cando no ant tentu su coràgiu de mi ochiere, issos ant inghiriadu unu pagu peri su buscu e ant agatadu unu crabolu: l'ant mortu, nde l'ant leadu su coro e sos ogros e nche los ant leados a tziu meu coro de pedra. Deo so abarrada in su buscu e, inghìria inghìria, mi so agatada suta de custu nuraghe; so intrada e apo leadu sa petza e apo mundadu sa cortiglia. Como soe inoghe. Bochide.mi, si cherides, ma non nergedas a tziu meu coro de pedra chi deo so bia. Su canu fùrriat sa conca a s'àtera ala, a manera chi sa pitzinna non s'esseret acatada chi issu pranghiat; a pustis abòghinat: - Pesadinde e nara.mi ite ti naras. - Juannica – Issu abòghinat prus a forte: - Sighi a mundare e tzàpula custa bèrtula. - Juannica assora si nde pesat e sighit a traballare. Aco' chi, a s'iscurigadòrgiu, torrant sos àteros ses frades, nieddos e acuguddados comente pantamas; si setzint a colore a fogu, e in su mentres su canu narat su contu de sa pitzinna Juannica, e sa pitzinna Juannica, apirpirinada in fundu a su nuraghe, tremulaiat comente unu lèpere assustadu. Ma su betzu li narat: - Beh, de su restu semus unu pagu parentes. Tue nos as a fàghere sas cosas de domo, as a allumare su fogu, as a batire s'abba e pro nois as a èssere comente una sorre. Ma, ti averto, sa limba in buca. Assora Juannica, sa limba in buca, non rispondet: e totus fiant cuntentos de su silèntziu suo. E sas dies passaiant, e sos sete frades, cando torraiant a s'amparu issoro, a sero, istaiant mudos, suspiraiant, abaidaiant sos isteddos lughentes subra sos chercos, e finas ridiant. Fiant totes sete innamorados de Juannica; e chie li atiat in bussaca unu pùngiu de pira primaria, chie unu lèpere de niu, chie una preda de ogu agatada in su riu, forsis ruta dae s'aneddu de carchi

pitzinna chi samunaiat. Juannica ridiat cun totu sos sete frades, e cando a su sero issos istentaian a torrare, issa puru abaidaiat dae sa cortiglia sos sete isteddos de s’Orsa Maggiore, lughentes subra sos montes a tesu, e li pariat de biere sos sete defensores suos. Issos comintzaian a si brigare, ca onniunu de issos si cheriat cojuare cun sa pitzinna: su betzu la cheriat ca fiat su prus mannu de sos frades; su canu la cheriat ca fiat istadu su primu a la bìdere, sos àteros la cheriant ca la cheriant. In ùrtimu detzidint de non si la cojuare e de la tènnere comente una sorre: e gai su tempus passaiat, e passaiat s’jerru, e su càntigu de su cucù annuntziaiat sa torrada de su beranu. Juannica domandaiait a su cucù: “Cucù bellu de mare, cantos annos bi chereant a mi cojuare?”. E su cucù rispondiait cun sete boghes tristas; ma Juannica moviat sa conca, sena bi crèere, ca no isperaiat de si pòdere cojuare gai in presse, in cussa solitudine in ue non bi fiant mancu sos annuntzios de coja in sos giornales. E puru una die, in su mentres chi fiat in sa cortiglia a petenare unu pagu de lana, acò chi biet passende in cue unu catzadore giòvanu a caddu. Fiat artu e bellu, cun sos pilos longos chi bentulaian comente nistros de rasu nieddu; e suta sos chìgios russos sos ojos suos nieddos lughiant comente isteddos suta sas nues. Saludat a Juannica aboghinende: “E ite ses faghende?” – “Goi so!” rispondet issa. A si abaidare e a si innamorare fuit sa matessi cosa. Issu torrat a passare sa die a pustis, e est ispantadu dae sa lestresa de issa chi fiat gai filende sa lana petenada. A sa de tres dies li narat: “Si benis cun megus ti cojo. So su figiu de su Giùighe de su Logudoro: tue setzi subra de su caddu meu e andamus”. “Passa prus a tardu – narat issa – In antis chèrgio mundare sa domo. A pustis apo a bènnere a cundizione chi tue ti interesses de fàghere sa gràtzia a sos sete frades meos”. “In cussèntzia mia l’apo a fàghere”. Issu torrat a passare prus a tardu, e dae sa muràllia de sa cortiglia issa nche sàrtiat a subra de su caddu, ponet unu bratzu in su chintu de su cadderi, e via! Fiat una die bella de beranu: sas chimas birdes da sas àrbores si pintaian a subra de sas nues de prata, e sas matas froridas, s’iscrareu, s’armidda, su lavru e sa

martigusa profumaiant s'ària. Juannica naraiat su contu suo e su catzadore naraiat: “Deo t'èngio tres sorres, Gràssia, Ìtria, Baingia, bellas comente tres gravellos. Issas t'ant a chèrrere bene e t'ant a imparare a ricamare sos aratzos e a sonare sa chiterra; ma si ti bident bestida goi, cun custu costùmene consumadu, ant a nàrrere: “S'isposa de frade nostru est una poberita. Duncas, ascurta, deo t'apo a lassare in su buscu suta de su casteddu de su Gocèanu, apo a andare a ti atire unu bestire bellu, e tue m'as a isetare chena de ti mòvere”. Acò chi ispuntat su casteddu postu comente un'àbila subra sa punta de unu rocalzu. Sas nues de beranu li faghiant a inghèriu una aurèola de oro, sos buscos de pira agreste froriant a pees de su montigheddu. Su catzadore narat: - Beh, Juannica, non ti moves: t'apo a atire fintzas una collana. Issa nde calat dae su caddu e si setzit subra de una pedra; ma apenas su pitzocu fiat a tesu, issa intendet su càntigu de unu rusignolu e pensat: - Nche devet àere una funtana: mi ch'èrgio samunare pro no intrare gosi bruta a su casteddu. Si nde pesat, e chirca chirca, custa funtana non s'agataiat mai: ma a s'improvisu una fèmina arta e làngia, cun sos pilos rujos e sos ogros birdes, cumparit in su caminu e salutad a Juannica e li domandat chie est e ite est chirchende. Dae meses meda Juannica bidiat gente gasi bona chi si fiat ismentigada chi in su mundu b'at fintzas gente mala; duncas non podiat pensare chi sa fèmina ruja esseret una majargia, innamorada de su catzadore giòvanu, li narat totu su contu suo. Est inùtile a ti samunare e a ti pònnere unu bestire bellu si non ti pètenas bene – narat sa fèmina, frenende s'arrennegu suo. – Beni chi ti los acontzo deo sos pilos; ti los ungo cun ògiu de chessa e ti p'ngio una ispillà in sa benda. – E gasi nche la tràgiat a una gruta, li unghet sos pilos, bi los acontzat comente sas damas, l'imbòligat sa conca in una benda e la firmat cun una ispillà de prata. E apenas fichida s'ispilla, chi fiat amajada, Juannica nche ruet a terra comente morta. Nche ruet a terra comente morta e abarrat gasi sete annos. Su catzadore, chi non l'agataiat prus, creiat chi issa, pentida de l'ère postu in fatu, esseret torrada a su nuraghe: e pro puntilliu non la sighit a

chircare; ma su dispraghere e s'umiliatzione l'aiant fatu tristu e malu. No essiat dae su casteddu e non cheriat chi sas sorres esserent sonadu e cantadu: a pustis de carchi annu fiat diventadu giùighe issu puru e aiat proibidu sas festas e faghiat impresonare sa gente chi lu lusingaiat. Tantu est beru chi su malumore a bortas rendet sos òmines enèrgicos e sàbios. Duncas sas sorres s'infadaiant. Una die, andende a su buscu a regòllere iscrareu pro fàghere cestinos, cumintzant a faeddare male de su frade e tantu si avenenant chi perdent s'istrada. A unu tzertu puntu comintzat a pròere; sas sorres agatant amparu in una gruta e bient corcada in terra una bella pitzinna chi pariat morta. Fiat estida cun unu costùmene ruzu, ma portaiat sos pilos assentados comente sas damas, cun sa benda firmada cun una ispillà de prata. Una de sas sorres narat: - Chèrgio bìere si mi istat bene custa ispillà. Ma apenas nde la leat dae sos pilos de sa bella dormida, custa si nde abìgiat e comintzat a prànghere e a cramare su catzadore. Assora sas tres sorres nde la pesant, la cunfortant, nche la leant a su casteddu. Se sennoreddu in antis s'arrennegat, a pustis isposat a Juannica e cando l'at isposada faghet sa gràtzia a sos sete frades e est gasi cuntentu chi ridiat fintzas cando sos chi lu lusingaiant li naraiant sas cosas prus insensadas de custu mundu.